# Dirección general del Instituto Geográfico, Catastral y de Estadística

**Núm. 267**

**Rectificación del Censo Electoral correspondiente al año 1934, ordenada por Decreto de 5 de noviembre de 1933.**

*Provincia de LERIDA* — *Término municipal de Suterraña*

*Distrito municipal único* — *Nombre*

*Sección única titulada*

*LISTA DEFINITIVA de los electores de la expresada Sección, formada en virtud de lo dispuesto en el artículo 5.° del expresado Decreto.*

| N.° de orden en la Sección | APELLIDOS Y NOMBRE DEL ELECTOR | SEXO | Edad (años cumplidos) | DOMICILIO Calle (o plaza, etc.) y número de la casa — En los Ayuntamientos rurales: Barrio, aldea o entidad | PROFESION oficio u ocupación | ¿Sabe leer y escribir? |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Agulló Duró Pascual | Varón | 59 | Arrabal 15 | Agricultor | Si |
| 2 | Agulló Escales Antonio | Varón | 26 | Idem | Idem | Si |
| 3 | Albert Regany Asunción | Hemb. | 29 | Puente 2 | Sus labores | Si |
| 4 | Amat Cadena Josefa | Hemb. | 45 | Iglesia 12 | Idem | Si |
| 5 | Amat Santa José | Varón | 52 | Fuente 4 | Agricultor | Si |
| 6 | Amorós Audet Francisco | Varón | 59 | Iglesia 13 | Idem | No |
| 7 | Amorós Cuco Antonio | Varón | 63 | Idem 3 | Idem | Si |
| 8 | Amorós Llorens Consuelo | Hemb. | 30 | Idem | Sus labores | Si |
| 9 | Amorós Llorens Josefa | Hemb. | 26 | Suterraña | Idem | Si |
| 10 | Amorós Escales José | Varón | 70 | Mayor 16 | Labrador | Si |
| 11 | Amorós Monsó José | Varón | 64 | Idem 9 | Agricultor | Si |
| 12 | Amorós Pons Enrique | Varón | 47 | Idem | Idem | Si |
| 13 | Amorós Rius José | Varón | 79 | Idem 16 | Idem | Si |
| 14 | Amorós Rius Ramón | Varón | 31 | Idem | Idem | Si |
| 15 | Amorós Farré Enrique | Varón | 43 | Iglesia 13 | Idem | Si |
| 16 | Anell Bastida Rosa | Hemb. | 34 | Mayor 4 | Sus labores | No |
| 17 | Armengol Rosalía | Hemb. | 33 | Arrabal 18 | Idem | No |
| 18 | Armengol Vidal Rosa | Hemb. | 69 | Abajo 17 | Idem | No |
| 19 | Beneded Ciutat Joaquín | Varón | 25 | Suterraña | Labrador | Si |
| 20 | Bergés Fontelles Federico | Varón | 47 | Iglesia 8 | Agricultor | No |
| 21 | Bertrán Sarradell Francisco | Varón | 61 | Abajo 12 | Idem | Si |
| 22 | Bertrán Simó Joaquín | Varón | 23 | Idem | Idem | Si |
| 23 | Bertrán Simo Josefa | Hemb. | 29 | Idem | Sus labores | Si |
| 24 | Bertrán Vila Pilar | Hemb. | 51 | Mayor 6 | Idem | Si |
| 25 | Bonet Armengol Piedad | Hemb. | 56 | Abajo 17 | Idem | Si |
| 26 | Bonet Bonet José | Varón | 29 | Mayor 11 | Agricultor | Si |
| 27 | Bonet Bonet Juan | Varón | 28 | Idem | Idem | Si |
| 28 | Bonet Borrell María | Hemb. | 63 | Idem | Sus labores | Si |
| 29 | Bonet Bullich Buenaventura | Hemb. | 33 | Abajo 1 | Idem | No |
| 30 | Bonet Carrera Antonia | Hemb. | 43 | Arrabal | Idem | Si |
| 31 | Bonet Carrera José | Varón | 44 | Abajo 14 | Labrador | Si |
| 32 | Bonet Castells Jaime | Varón | 69 | Idem 1 | Idem | Si |
| 33 | Bonet Hereu José | Varón | 29 | Idem | Idem | Si |
| 34 | Bonet Lledós José | Varón | 44 | Iglesia 10 | Idem | No |
| 35 | Bonet Lledós José | Varón | 52 | Abajo 13 | Idem | Si |
| 36 | Bonet Santa José | Varón | 64 | Mayor 14 | Idem | Si |
| 37 | Buenaventura María | Hemb. | 76 | Fuente 4 | Sus labores | No |
| 38 | Camps Fontelles Jacinto | Varón | 47 | Abajo 7 | Labrador | No |
| 39 | Camps Fontelles María | Hemb. | 46 | Iglesia | Sus labores | No |
| 40 | Camps Solduga Juan | Varón | 51 | Abajo 18 | Agricultor | No |
| 41 | Camps Solduga Pedro | Varón | 47 | Arrabal 16 | Idem | No |
| 42 | Cases Ampurdanés José | Varón | 33 | Diseminado | Molinero | No |
| 43 | Cirera Vilella María | Hemb. | 56 | Mayor 2 | Sus labores | No |
| 44 | Codó March Josefa | Hemb. | 58 | Abajo 16 | Idem | No |
| 45 | Costa Fillat Joaquina | Hemb. | 32 | Mayor 19 | Idem | Si |
| 46 | Costa Más Guadalupe | Hemb. | 38 | Idem 5 | Idem | Si |
| 47 | Costa Más Francisco | Varón | 64 | Iglesia 14 | Agricultor | Si |

Servei d'Arxius, Estudis i Informació de la Diputació de Lleida
Censos - TREMP-SUTERRANYA - ??/??/1934, número 020973, pàgina 1

| N.º de orden en la Sección | APELLIDOS Y NOMBRE DEL ELECTOR | SEXO | Edad (años cumplidos) | DOMICILIO Calle (o plaza, etc.) y número de la casa — En los Ayuntamientos rurales: Barrio, aldea o entidad | PROFESION oficio u ocupación | ¿Sabe leer y escribir? |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 48 | Costa Vila José | Varón | 42 | Mayor 5 | Propietario | Si |
| 49 | Durany Roca Monserrat | Hemb. | 32 | Idem 22 | Sus labores | Si |
| 50 | Espetg Baró Eugenio | Varón | 45 | Iglesia 12 | Agricultor | Si |
| 51 | Erta Viu Ramón | Varón | 27 | Mayor 6 | Idem | Si |
| 52 | Expósita Manuela | Hemb. | 32 | Iglesia | Sus labores | No |
| 53 | Fajula Grau María | Hemb. | 72 | Mayor 24 | Idem | Si |
| 54 | Figueres Sanuy Juan | Varón | 28 | Suterraña | Labrador | Si |
| 55 | Foix Grassa Concepción | Hemb. | 28 | Abajo 11 | Sus labores | Si |
| 56 | Fontich Roque Manuel | Varón | 31 | Arrabal 14 | Comerciante | Si |
| 57 | Fontich Roque Miguel | Varón | 33 | Idem | Idem | Si |
| 58 | Fontelles Fajula Antonio | Varón | 38 | Mayor 22 | Propietario | Si |
| 59 | Fontelles Fajula Joaquina | Hemb. | 42 | Abajo 9 | Sus labores | Si |
| 60 | Fontelles Pez Jacinto | Varón | 48 | Idem 7 | Agricultor | Si |
| 61 | Fontelles Saurina María | Hemb. | 76 | Idem | Sus labores | No |
| 62 | Franch Gracia María | Hemb. | 59 | Idem 12 | Idem | No |
| 63 | Gaset Claverol Josefa | Hemb. | 62 | Arrabal 17 | Idem | Si |
| 64 | Gaset Soldevila Buenaventura | Hemb. | 54 | Abajo 18 | Idem | No |
| 65 | Gaset Soldevila Luis | Varón | 47 | Idem | Agricultor | Si |
| 66 | Ginestá Amorós Miguel | Varón | 50 | Mayor 21 | Idem | Si |
| 67 | Hereu Bullich Filomena | Hemb. | 74 | Abajo 1 | Sus labores | No |
| 68 | Lledós Roca José | Varón | 45 | Mayor 17 | Agricultor | Si |
| 69 | Llorens Sansalvador Dolores | Hemb. | 66 | Iglesia 3 | Sus labores | No |
| 70 | Llusá Bellera José | Varón | 84 | Arrabal 12 | Agricultor | No |
| 71 | Llusá Campistó Juan | Varón | 52 | Idem 12 | Labrador | Si |
| 72 | Llusá Campistó Pascual | Varón | 59 | Idem | Agricultor | Si |
| 73 | Malet Vigo María | Hemb. | 36 | Idem 19 | Sus labores | Si |
| 74 | Masanés Serra Buenaventura | Hemb. | 48 | Idem 11 | Idem | Si |
| 75 | Mestre Rosell Antonio | Varón | 66 | Mayor 3 | Agricultor | Si |
| 76 | Mestre Rosell José | Varón | 70 | Abajo 6 | Idem | Si |
| 77 | Mestre Regany Antonio | Varón | 32 | Mayor 3 | Idem | Si |
| 78 | Mestre Regany Rosario | Hemb. | 27 | Idem | Sus labores | Si |
| 79 | Mestre Regany Teresa | Hemb. | 29 | Idem | Idem | Si |
| 80 | Mir Anell José | Varón | 41 | Fuente 7 | Agricultor | Si |
| 81 | Mir Lladós Concepción | Hemb. | 51 | Iglesia 17 | Sus labores | No |
| 82 | Mir Marzo Lorenza | Hemb. | 60 | Suterraña | Idem | No |
| 83 | Miró Costa Josefa | Hemb. | 54 | Fuente 5 | Idem | Si |
| 84 | Miró Costa José | Varón | 61 | Idem 2 | Agricultor | Si |
| 85 | Miró Navallés José | Varón | 35 | Idem | Idem | Si |
| 86 | Miró Navallés Trinidad | Hemb. | 40 | Idem 3 | Sus labores | Si |
| 87 | Miró Segú Josefa | Hemb. | 30 | Idem 2 | Idem | Si |
| 88 | Miró Segú Luisa | Hemb. | 28 | Idem | Idem | Si |
| 89 | Miró Vidal José | Varón | 41 | Diseminado | Agricultor | No |
| 90 | Monsó Bertrán José | Varón | 27 | Mayor 6 | Idem | Si |
| 91 | Monsó Bertrán José | Varón | 58 | Idem | Propietario | Si |
| 92 | Monsó Bertrán Teresa | Hemb. | 46 | Idem 20 | Sus labores | Si |
| 93 | Monsó Segú Antonio | Varón | 51 | Iglesia 26 | Agricultor | Si |
| 94 | Montané Rabasa Eusebio | Varón | 32 | Idem 16 | Idem | No |
| 95 | Montané Rabasa Montserrat | Hemb. | 27 | Suterraña | Sus labores | Si |
| 96 | Morera Llinás Liberata | Hemb. | 28 | Idem | Idem | Si |
| 97 | Munill Carrera Antonio | Varón | 66 | Abajo 11 | Agricultor | Si |
| 98 | Munill Franch José | Varón | 34 | Idem | Idem | Si |
| 99 | Munill Franch María | Hemb. | 26 | Suterraña | Sus labores | Si |
| 100 | Nadal Amorós Francisco | Varón | 82 | Arrabal 17 | Agricultor | No |
| 101 | Nadal Gallart María | Hemb. | 31 | Fuente 7 | Sus labores | Si |
| 102 | Nadal Gaset Francisco | Varón | 32 | Arrabal 17 | Agricultor | Si |
| 103 | Nadal Miró Angela | Hemb. | 25 | Fuente 4 | Sus labores | Si |
| 104 | Nadal Miró José | Varón | 28 | Idem | Agricultor | Si |
| 105 | Nadal Rabasa Eugenio | Varón | 51 | Idem 5 | Idem | No |
| 106 | Nadal Rabasa José | Varón | 44 | Idem 4 | Caminero | Si |
| 107 | Navallés Huguet Antonia | Hemb. | 76 | Diseminado 2 | Sus labores | No |
| 108 | Palau Francia José | Varón | 53 | Abajo 18 | Agricultor | No |
| 109 | Perico Durany Josefa | Hemb. | 33 | Mayor 17 | Sus labores | Si |

Servei d'Arxius, Estudis i Informació de la Diputació de Lleida
Censos - TREMP-SUTERRANYA - ??/??/1934, número 020973, pàgina 2

| N.º de orden en la Sección | APELLIDOS Y NOMBRE DEL ELECTOR | SEXO | Edad (años cumplidos) | DOMICILIO Calle (o plaza, etc.) y número de la casa — En los Ayuntamientos rurales: Barrio, aldea o entidad | PROFESION oficio u ocupación | ¿Sabe leer y escribir? |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 110 | Pons Costa José | Varón | 44 | Mayor 19 | Agricultor | Si |
| 111 | Pons Segú Trinidad | Hemb. | 59 | Idem 9 | Sus labores | Si |
| 112 | Porta Vila Ramón | Varón | 40 | Abajo 1 | Agricultor | Si |
| 113 | Puyané Garreta Basilia | Hemb. | 34 | Mayor 33 | Sus labores | Si |
| 114 | Queralt Bastida María | Hemb. | 62 | Idem 24 | Idem | Si |
| 115 | Regany Codó Antonio | Varón | 25 | Abajo 16 | Agricultor | Si |
| 116 | Regany Codó Josefa | Hemb. | 31 | Idem | Sus labores | Si |
| 117 | Regany Ginestá Ramón | Varón | 65 | Mayor 24 | Labrador | Si |
| 118 | Regany Queralt Luis | Varón | 40 | Idem | Idem | Si |
| 119 | Regany Roca Antonio | Varón | 64 | Abajo 16 | Agricultor | Si |
| 120 | Regany Roca Antonia | Hemb. | 61 | Mayor 14 | Sus labores | No |
| 121 | Regany Rosell José | Varón | 40 | Arrabal 19 | Agricultor | Si |
| 122 | Regany Rosell Piedad | Hemb. | 50 | Abajo 7 | Sus labores | No |
| 123 | Rius Monguet María | Hemb. | 73 | Mayor 16 | Idem | No |
| 124 | Roca Cortal Francisca | Hemb. | 79 | Fuente 1 | Idem | Si |
| 125 | Roqué Alsina María | Hemb. | 34 | Iglesia 14 | Idem | Si |
| 126 | Roqué Solans Regina | Hemb. | 28 | Suterraña | Idem | No |
| 127 | Roqué Vila Florentina | Hemb. | 47 | Arrabal 14 | Idem | Si |
| 128 | Rosell Gaset Dolores | Hemb. | 44 | Mayor 18 | Idem | Si |
| 129 | Rosell Gaset Francisco | Varón | 53 | Idem | Agricultor | Si |
| 130 | Rosell Gaset José | Varón | 42 | Plaza 6 | Idem | Si |
| 131 | Rosell Regany Teresa | Hemb. | 57 | Mayor 6 | Sus labores | Si |
| 132 | Roya Farré Rita | Hemb. | 44 | Fuente 3 | Idem | Si |
| 133 | Ruano Ruano María | Hemb. | 39 | Iglesia 13 | Idem | Si |
| 134 | Sabaté Mora Consuelo | Hemb. | 56 | Abajo 10 | Idem | Si |
| 135 | Sabaté Mora Luis | Varón | 32 | Arrabal 13 | Albañil | Si |
| 136 | Sala Porté Francisco | Varón | 28 | Mayor 26 | Maestro | Si |
| 137 | Sala Martínez José | Varón | 25 | Suterraña | Labrador | Si |
| 138 | Salazar Soliva Marcelino | Varón | 25 | Idem | Idem | Si |
| 139 | Segú Farré Jaime | Varón | 74 | Fuente 3 | Agricultor | Si |
| 140 | Segú Farré Luisa | Hemb. | 61 | Idem 2 | Sus labores | Si |
| 141 | Segú Monso Francisco | Varón | 51 | Idem 3 | Labrador | No |
| 142 | Simó Aloy Eugenia | Hemb. | 54 | Abajo 12 | Sus labores | Si |
| 143 | Soldevila Masanés José | Varón | 28 | Arrabal 11 | Agricultor | Si |
| 144 | Soldevila Sibat José | Varón | 60 | Idem | Idem | Si |
| 145 | Teller Alvarez Rafael | Varón | 49 | Abajo 1 | Idem | Si |
| 146 | Tohá Soldevila Francisco | Varón | 54 | Mayor 20 | Propietario | Si |
| 147 | Tohá Soldevila Josefa | Hemb. | 47 | Idem | Sus labores | Si |
| 148 | Tohá Torm María | Hemb. | 54 | Arrabal 15 | Idem | Si |
| 149 | Tólsá Perucho Asunción | Hemb. | 42 | Fuente 4 | Idem | Si |
| 150 | Torrada Horteu Encarnación | Hemb. | 29 | Arrabal 13 | Idem | Si |
| 151 | Torrada Horteu Constantino | Varón | 33 | Fuente | Agricultor | Si |
| 152 | Torm Buenaventura José | Varón | 47 | Arrabal 27 | Idem | Si |
| 153 | Viscaya Andorrá María | Hemb. | 55 | Idem 12 | Sus labores | No |

Don Domingo Mortes Benlloch, Licenciado en Derecho, Jefe de la Sección Provincial de Estadística de Lérida

Certifico: Que la lista que precede es la definitiva de electores de esta Sección, formada por esta Jefatura de conformidad con lo prevenido en el artículo 5.º del Decreto de la Presidencia del Consejo de Ministros de 5 de Noviembre de 1933.

Lérida, 21 de Julio de 1934.

DOMINGO MORTES

V.º B.º

*El Comisario Delegado de Orden Público,*

PEDRO VALLDEORIOLA

Servei d'Arxius, Estudis i Informació de la Diputació de Lleida
Censos - TREMP-SUTERRANYA - ??/??/1934, número 020973, pàgina 3

# Dirección General del Instituto Geográfico, Catastral y de Estadística

**Núm. 267** **Rectificación del Censo electoral correspondiente al año 1934, ordenada por Decreto de 5 de noviembre de 1933**

*Provincia de LERIDA* *Término municipal de Suterraña*

*Nombre*

*Distrito municipal único*

*Sección única titulada*

***LISTA ADICIONAL** de los residentes en la demarcación de la expresada Sección, que adquirirán el derecho de sufragio antes del día 15 de abril de 1935*

| APELLIDOS Y NOMBRE DEL ELECTOR | SEXO | Edad (años cumplidos) | DOMICILIO Calle (o plaza, etc.) y número de la casa — **En los Ayuntamientos rurales:** Barrio, aldea o entidad | PROFESION oficio u ocupación | ¿Sabe leer y escribir? | Fecha en que adquiere el derecho de sufragio: DIA | MES | AÑO |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Mestre Regany María** | Hemb. | 22 | Suterraña | Sus labores | Si | 28 | Mayo | 1934 |
| **Massó Bertrán Antonio** | Varón | 22 | Idem | Labrador | Si | 8 | Junio | 1934 |
| **Tohá Massó Pilar** | Hemb. | 22 | Idem | Sus labores | Si | 14 | Diciembre | 1934 |
| **Mestre Regany Josefa** | Hemb. | 22 | Idem | Idem | Si | 3 | Abril | 1935 |

Don Domingo Mortes Benlloch, Licenciado en Derecho, Jefe de la Sección provincial de Estadística de Lérida.

Certifico: Que la lista que precede es la definitiva de los residentes en la demarcación de la expresada Sección que adquirirán el derecho de sufragio antes del 15 de Abril de 1935, formada por esta Jefatura de conformidad con lo dispuesto en el artículo 5.° del Decreto de 5 de Noviembre de 1933.

Lérida, 21 de Julio de 1934.

DOMINGO MORTES

V.° B.°

*El Comisario Delegado de Orden Público.*

PEDRO VALLDEORIOLA

Servei d'Arxius, Estudis i Informació de la Diputació de Lleida
Censos - TREMP-SUTERRANYA - ??/??/1934, número 020973, pàgina 4